GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMO RESISTENTE AGLI URTI
SHOCK RESISTANT SPHYGMO
SPHYGMOMANOMÈTRE RÉSISTANT AUX CHOCS
ESFIGMOMANÓMETRO RESISTENTE A LOS IMPACTOS
ESFIGMOMANÔMETRO RESISTENTE AO IMPACTO
STOSSFESTES BLUTDRUCKMESSGERÄT

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Honsun (Nantong) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road
Economic & Technological Development
Area 226009 Nantong City, China
Made in China

GIMA 32702

REF HS-201Y

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537, Hamburg, Germany

Importato da / Imported by / Importé par /
Importado por / Importado por / Importiert von:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE 0123

M32702-M-Rev.3.03.25

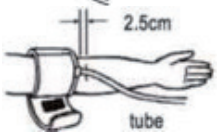
Grazie per aver acquistato il nostro sfigmomanometro aneroide dotato di meccanismo avanzato anti bloccaggio,valvola di controllo precisa, bracciale resistente per offrirvi la massima esperienza di misurazione della pressione sanguigna affidabile e accurata sia per uso professionale che domestico.
Si prega di leggere questa brochure di istruzioni prima dell'uso.

Selezionare il bracciale giusto
Questo strumento è dotato di bracciale standard che è adatto per un braccio di dimensioni 25-36 cm. Bisogna fare attenzione per garantire che la misura del bracciale sia appropriata per la persona a cui viene misurata la pressione sanguigna. Questo migliora la precisione della lettura. Bambini e cosce di dimensioni che non rientrano nell'intervallo 25-36 cm di dimensione del bracciale dovrebbero selezionare bracciali di dimensioni speciali. Si prega di contattare il rivenditore per avere questi bracciali di dimensioni speciali.

Preparativi per la misurazione
- Collegare il bracciale e il manometro come mostrato nell'illustrazione;

- L'utente dovrebbe trovarsi in un ambiente caldo. Gli indumenti stretti o restrittivi dovrebbero essere rimossi dal braccio. Sedersi a un tavolo o una scrivania dove si può facilmente riposare il braccio. Avvolgere il bracciale attorno al braccio nudo in modo che la parte centrale del bracciale sia sopra le pulsazioni dell'arteria brachiale. Posizionare il bracciale a circa 2,5 cm sopra il gomito.

- La maggior parte dei bracciali ha il velcro, il che rende più facile mantenere il bracciale in posizione. Assicurarsi che il bracciale sia aderente, non troppo stretto. Due dita dovrebbero essere facilmente inserite tra il polsino e il braccio. Il bracciale dovrebbe essere sistemato più o meno all'altezza del cuore. Se qualcun altro vi sta misurando la pressione, potete adagiarvi.



- Posizionare delicatamente gli auricolari dello stetoscopio nelle orecchie.

- Posizionare il terminale dello stetoscopio appena sotto (1-4 in. o 2,5-8 cm) l'ascella, vicino al lato interno centrale del braccio. Il bracciale non deve essere premuto troppo saldamente né toccato, o la pressione diastolica potrebbe risultare sottovalut

- Pompare il bulbo lentamente ma in modo costante finché la pressione non raggiunge circa 30 mmHg al di sopra della vostra normale pressione sistolica. Se non avete mai misurato la pressione del sangue, gonfiate la pressione a 180 mmHg;

- A questo punto, interrompere il gonfiaggio e avvitare delicatamente il pulsante di svuotamento con il pollice in modo da ottenere una caduta di pressione lenta e costante a circa 2-3 mmHg al secondo. Ascoltare e guardare attentamente il quadrante durante lo sgonfiaggio, il punto in cui i suoni ripetitivi e chiari prima appaiono per almeno due battiti consecutivi dà la pressione sanguigna sistolica. Il punto in cui i suoni ripetitivi infine scompaiono indica la pressione diastolica;

- Dopo aver ottenuto la pressione diastolica, avvitare il pulsante di svuotamento fino alla fine per un rapido sgonfiaggio;

- Rimuovere lo stetoscopio e il bracciale dal braccio dopo che la pressione nel bracciale è finita.

Cura, Manutenzione, Calibrazione e Garanzia

• Cura e manutenzione

Questo strumento può essere usato solo per lo scopo descritto in questo opuscolo. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un'applicazione errata. Questo strumento comprende componenti sensibili e deve essere trattato con cautela. Osservare le condizioni di conservazione e operative descritte nella sezione Specifiche.

Proteggerlo da:

- Gonfiaggio a vuoto superiore a 300 mmHg
- Acqua e umidità
- Temperature estreme
- Impatto e caduta
- Contaminazione e polvere
- Luce diretta

• Pulizia del bracciale

I bracciali sono delicati e devono essere maneggiati con cura. È possibile pulire la copertura del bracciale con un panno umido.

AVVERTENZE: In nessuna circostanza si può lavare la vescica interna!

ATTENZIONE: La sterilizzazione non è necessaria poiché le parti del manometro non dovrebbero entrare in contatto diretto con il corpo del paziente durante la misurazione.

• Calibrazione

Il dispositivo deve essere calibrato per garantire prestazioni affidabili e accuratezza.

Pertanto, raccomandiamo un controllo fisso della visualizzazione della pressione statica per 2 anni.
Consultare il rivenditore per ulteriori informazioni su di esso.

Specifiche Tecniche:

Tipo	Aneroide
Metodo di misurazione	Auscultatorio
Precisione	±3 mmHg
Tasso di rilascio dell'aria	2mmHg/secondo
Temperatura di stoccaggio:	da -20°C a +70°C
Umidità	85% di umidità relativa massima
Temperatura di esercizio:	da +10°C a +40°C
Peso	165 g (escluso il bracciale)
Misure	171x71x47 mm
Bracciale in Nylon	Velcro staccabile

Norme di riferimento agli standard:
Il dispositivo corrisponde ai seguenti requisiti: IS081060-1

Dichiarazione
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso nell'interesse del progresso.
Non saranno fornite comunicazioni preliminari in caso di eventuali modifiche all'interno di questo manuale. I marchi e nomi citati sono di proprietà delle società corrispondenti.

	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare	EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
REF	Codice prodotto	LOT	Numero di lotto		Leggere le istruzioni per l'uso
CE	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745	MD	Dispositivo medico		Fabbricante
UDI	Identificativo unico				

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 36 mesi.

Thanks for you purchasing our aneroid sphygmomanometer which features advanced non-stop pin mechanism, precise control valve, durable cuff to offer you utmost reliable & accurate blood pressure measurement experience for both professional and home use. Please read through this instruction before use.

Select the correct cuff

This instrument is supplied with the standard cuff which is fit for the arm size 25-36 cm. Care should be taken to ensure that the cuff size is appropriate for the person whose blood pressure is being taken. This improves the accuracy of the reading. Children and thighs with cuff size fall outside the range 25-36 cm should select special size cuffs. Please contact the dealer to get these special size cuffs.

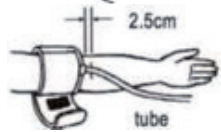
Preparations for measurement

- Connect the cuff and gauge as shown in the illustration;

- The user should be in a warm environment. Tight or restrictive clothing should be removed from the arm. Sit down at a table or desk where you can easily rest your arm. Wrap the cuff around the naked arm so the middle of the cuff is over the brachia! artery pulse. Position the cuff approximately 2.5 cm above the elbow. Most cuffs have Velcro, making it easy to keep the cuff in place. Make sure the cuff is snug, not be too tight. Two fingers should be easily put in between cuff and arm. The cuff should be at about the same height as your heart. If someone else is taking your blood pressure, you may recline;

- Gently place the stethoscope's ear pieces in your ears.

- Place the head of the stethoscope just below (1-4 in. or 2.5-8 cm) the armpit, near the inside middle side of the arm. It must not be pressed too firmly or touch the cuff, or the diastolic pressure may be underestimated;



- Pump the bulb slowly but steadily until the pressure reaches about 30 mmHg above your usual systolic pressure. If you have never measured your blood pressure, please inflate the pressure to 180 mmHg;

- Now, stop inflation and screw the deflation button gently v
pressure drop slowly and steadily at about 2-3 mmHg per

the dial plate carefully during deflation, the point at which repetitive, clear tapping sounds first appear for at least two consecutive beats gives the systolic blood pressure. The point where the repetitive sounds finally disappear gives the diastolic blood pressure;

- After you get the diastolic pressure, screw the deflation button to the end for rapid deflation;

- Remove the stethoscope and cuff from arm after the pressure in the cuff bottoms out.

• Care, Maintenance, Calibration and Warranty
This instrument may be used only for the purpose described in this booklet.
The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application. This instrument comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the Specifications section .

Protect it from:
- Overladen inflation more than 300 mmHg
- Water and moisture
- Extreme temperatures
- Impact and dropping
- Contamination and dust
- Direct sunlight

• Cleaning the cuff
The cuffs are sensitive and must be handled with care. You can clean the cuff cover with damp cloth.

WARNING: Under no circumstances may you wash the inner bladder!

ATTENTION: Sterilization is not necessary since the parts of manometer should not come into direct contact with the patient's body during measurement.

• Calibration
The device must be calibrated for the sake of reliable performance and accuracy. Thus, we kindly recommend a fixed check of static pressure display per 2 years.
Consult the dealer for more information on it.

Technical Specifications

Type	aneroid
Measurement method	auscultatory
Accuracy	±3mmHg
Air release rate	2mmHg/second
Storage temperature	-20°C to +70°C
Humidity	85%Relative humidity maximum
Operating temperature	+10°C to +40°C
Weight	165g (not including cuff)
Size	171x71x47mm
Nylon cuff	pull on velcro

Reference to standards
Device corresponds to below requirements: ISO81060-1

Declaration
The manufacturer reserves the right to make technical changes without notice in the interest of progress.
Prior notices will not be given in case of any amendments within this manual. The mentioned trademarks and names are owned by the corresponding companies.

	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight		Authorized representative in the European community
REF	Product code	LOT	Lot number		Consult instructions for use
CE	Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745	MD	Medical device		Manufacturer
UDI	Unique identifier				

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 36-month standard B2B warranty applies.

Merci d'avoir acheté notre sphygmomanomètre anéroïde comprenant un mécanisme non-stop à aiguille, une soupape de contrôle précis de la pression et un brassard réutilisable afin de vous offrir une expérience de mesure de la pression artérielle extrêmement fiable et précise, aussi bien pour une utilisation professionnelle que privée.
Veuillez lire les instructions reportées dans cette brochure avant l'emploi.

Choisir le bon brassard
Cet instrument est fourni avec un brassard standard adapté pour un bras d'une taille de 25 à 36 cm. S'assurer que la taille du brassard soit adéquate pour la personne testée, afin d'assurer la précision de la mesure. Utiliser un brassard d'une taille spéciale pour les enfants et dans les autres cas où la dimension du membre où le brassard est appliqué n'est pas comprise dans la plage de 25-36 cm. Veuillez contacter le revendeur pour obtenir ces brassards de taille spéciale.

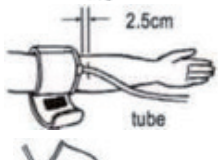
Préparation pour l'opération de mesure
- Raccordez le brassard et le manomètre comme indiqué sur l'image ;

- L'utilisateur doit se trouver de préférence dans un lieu chaud. Enlevez tout vêtement serrant trop le bras. Asseyez-vous à une table ou à un bureau, sur lequel poser facilement le bras. Enveloppez le brassard autour du bras nu de façon à ce que le brassard soit positionné sur le trajet de l'artère humérale. Placez le brassard à environ 2,5 cm au dessus du pli du coude.

- La plupart des brassards ont un système de fermeture à velcro pour maintenir le brassard facilement en place. Assurez-vous que le brassard soit bien ajusté, sans être trop serré. Il doit être possible de glisser facilement deux doigts entre le brassard et le bras. Le brassard doit être placé au même niveau que votre cœur. Dans le cas où votre tension est prise par quelqu'un d'autre, vous pouvez vous étendre;

- Insérez délicatement les écouteurs du stéthoscope dans vos oreilles.

- Placez le pavillon du stéthoscope juste en dessous (1-4 pouces ou 2,5-8 cm) de l'aisselle, au milieu du bras, du côté interne. Il ne doit pas être trop appuyé et ne doit pas toucher le brassard,
sous peine que la tension diastolique soit sous-estimée ;



Appuyez sur la poire pour pomper lentement mais de façon continue jusqu'à ce que la pression atteigne 30 mmHg au delà de votre tension systolique habituelle. Si vous n'avez jamais mesuré votre tension artérielle, veuillez gonfler le brassard jusqu'à une pression de 180 mmHg ;

Arrêtez alors de gonfler et tourner le bouton de la soupape d'échappement délicatement avec le pouce de façon à faire baisser la pression lentement et régulièrement d'environ 2-3 mmHg par seconde. Écoutez et regardez l'écran du manomètre attentivement pendant le dégonflage : le moment où les premiers bruits sourds de cognement répétitifs (aux moins deux cognements consécutifs) apparaissent, donne la tension systolique. Le moment où les sons répétés du cœur disparaissent donne la tension diastolique ;

- Après avoir relevé la tension diastolique, tournez le bouton de la soupape d'échappement à fond pour dégonfler complètement le brassard ;
- Enlevez le stéthoscope et le brassard une fois ce dernier complètement dégonflé.

Soins, entretien, étalonnage et garantie

• Soins et entretien

L'instrument ne peut être utilisé que dans le but décrit dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut pas être retenu pour responsable des dommages causés par une application non correcte. L'instrument contient des éléments sensibles et doit être manipulé avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'utilisation décrites dans la section des Caractéristiques.

Protégez l'instrument :

- Des pressions de gonflage de plus de 300 mmHg
- De l'eau et de l'humidité
- Des températures extrêmes
- Des heurts et chutes
- De la saleté et de la poussière
- De la lumière directe du soleil

• Nettoyage du brassard

Les brassards sont sensibles et doivent être manipulés avec précaution. Vous pouvez nettoyer le revêtement du brassard avec un chiffon mouillé.

MISE EN GARDE: Ne lavez en aucun cas la poche intérieure !

ATTENTION: Il n'est pas nécessaire de stériliser étant donné que les parties du manomètre ne devraient pas entrer en contact direct avec le corps du patient pendant les opérations de mesure.

• Étalonnage

L'appareil doit être étalonné afin d'assurer des prestations fiables et précises. Nous re-

commandons donc de faire contrôler l'affichage de la pression statique tous les 2 ans. Consultez votre revendeur pour avoir de plus amples informations sur ce sujet.

Caractéristiques techniques

Type	Anéroïde
Méthode de mesure	Auscultatoire
Précision	±3 mmHg
Vitesse d'échappement de l'air	2mmHg/seconde
Température de stockage	De -20°C à +70°C
Humidité	85% d'humidité relative au maximum
Température de fonctionnement	De +10°C à +40°C
Poids	165 g (sans le brassard)
Taille	171x71x47 mm
Brassard en nylon	Système de fermeture en velcro

Normes de référence
L'appareil est conforme aux standards requis par la norme IS081060-1

Déclaration
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis dans le but d'améliorer le produit.
Aucun préavis ne sera communiqué en cas de modifications apportées à ce manuel. Les marques déposées et noms mentionnés appartiennent aux sociétés correspondantes.

	Á conserver dans un endroit frais et sec		Á conserver à l'abri de la lumière du soleil	EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
REF	Code produit	LOT	Numéro de lot		Consulter les instructions d'utilisation
CE	Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745	MD	Dispositif médical		Fabricant
UDI	Identifiant unique				

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 36 mois.

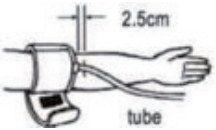
Le agradecemos que haya comprado nuestro esfigmomanómetro anneroide que, con su mecanismo pin avanzado non-stop, su válvula de control precisa o su brazalete duradero le ofrecen la experiencia de medición de la presión sanguínea más fiable y precisa tanto en el uso profesional como doméstico.
Le rogamos que lea atentamente este folleto de instrucciones antes de usarlo.

Seleccione el brazalete correcto.
Este instrumento se suministra con el brazalete estándar, que es adecuado para un brazo de 25-36 cm. Asegúrese de que el tamaño del brazalete es adecuado para la persona a la que está tomando la presión sanguínea. Esto aumenta la precisión de la lectura. Los niños y los muslos con un tamaño de brazalete fuera el rango de 25-36 cm deben seleccionar un tamaño especial de brazalete. Le rogamos que contacte con su vendedor para solicitar estos brazaletes especiales.

Preparación de la medición.
- Conecte el brazalete y el indicador como aparece en la ilustración.

- El usuario debe estar en un ambiente cálido. Las prendas apretadas o ceñidas deben quitarse del brazo. Siéntese en una mesa o pupitre donde pueda apoyar con comodidad el brazo. Envuelva el brazo desnudo con el brazalete de manera que la mitad del brazalete quede encima del pulso de la arteria braquial. Ponga el brazalete a unos 2,5 cm encima del codo.

- La mayoría de los brazaletes tienen velcro para facilitar su colocación. Asegúrese de que el brazalete se ajusta bien, pero sin apretar. Debe ser posible pasar dos dedos con facilidad entre el brazalete y el brazo. El brazalete debe quedar más o menos a la altura de su corazón. Si hay alguien le está tomando la presión sanguínea, puede reclinarse;



- Póngase con delicadeza en los oídos las olivas del estetoscopio.

- Ponga la cabeza del estetoscopio justo debajo (1-4 pulg. O 2,5-8 cm) de la axila, cerca del lado interno medio del brazo. No debe presionar demasiado ni tocar el brazalete, si no la presión diastólica puede ser subestimada.

- Apriete el bulbo lenta pero firmemente hasta que la presión alcance unos 30 mmHg

por encima de su presión sistólica usual. Si no se ha medido nunca la presión sanguínea, infle la presión hasta 180 mmHg.

- Deje de hinchar y gire suavemente el botón de deflación con el pulgar, de manera que la presión caiga lenta y firmemente unos 2-3 mmHg por segundo. Escuche y mire el cuadrante durante la deflación, el punto en que se oyen con claridad por primera vez unas pulsaciones claras y repetitivas durante, al menos, 2 golpes consecutivos, indica la presión sanguínea sistólica. El punto en que estos sonidos repetitivos desaparecen indica la presión sanguínea diastólica.

- Una vez medida la presión diastólica, gire el botón de deflación hacia el final para obtener una deflación rápida.

- Quítese el estetoscopio y el brazalete del brazo cuando la presión del brazalete ha desaparecido por completo.

Cuidado, mantenimiento, calibración y garantía
• Cuidado y mantenimiento
Este instrumento solo puede usarse para el objetivo que se indica en este folleto. El fabricante no será responsable de los daños causados por una aplicación incorrecta de este. Este instrumento está integrado por componentes sensibles, de forma que debe tratarse con cuidado. Observe las condiciones de almacenamiento y funcionamiento descritas en la sección Especificaciones.

Protéjalo del:
- Hinchado de más de 300 mmHg.
- Agua y humedad
- Temperaturas extremas
- Golpes y caídas
- Contaminación y polvo
- Luz directa del sol

• Limpieza del brazalete
El brazalete es delicado y debe manejarse con cuidado. Puede limpiar el brazalete con un paño húmedo.

ADVERTENCIA: ¡No lave nunca la cámara interna!

Atención: No es necesario esterilizar, ya que las partes del manómetro no deben entrar en contacto directo con el cuerpo del paciente durante la medición.

• Calibración
El dispositivo debe calibrarse para que las prestaciones sean fiables y precisas. Así pues,

le recomendamos que efectúe un control fijo de la presión estática durante dos años. Consulte con el comerciante para mayor información.

Especificaciones técnicas

Tipo	Aneroide
Método de medición	Auscultatoria
Precisión	±3 mmHg
Índice salida aire	2 mmHg/segundo
Temperatura de almacenamiento	-20°C a +70°C
Humedad	85% Máximo de humedad relativa
Temperatura de funcionamiento:	+10°C a +40°C
Peso	165 g (sin incluir el brazalete)
Tamaño	171x71x47 mm
Brazalete de nylon	Cierre velcro

Normas de referencia
El dispositivo es conforme a los siguientes requisitos: IS081060-1

Declaración
El fabricante se reserva el derecho a hacer cambios técnicos sin previo aviso y en interés del progreso.
Las modificaciones a este manual no se comunicarán previamente. Las marcas y nombres mencionados pertenecen a las correspondientes compañías.

	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar	EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
REF	Código producto	LOT	Número de lote		Consultar las instrucciones de uso
CE	Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745	MD	Dispositivo medico		Fabricante
UDI	Identificador unico				

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 36 meses.

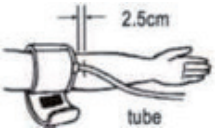
Obrigado por adquirir o nosso esfigmomanómetro aneroide que apresenta um mecanismo de pino ininterrupto, uma válvula de controlo de precisão e uma braçadeira durável para lhe oferecer a experiência de medição da tensão arterial mais fiável e precisa, tanto para utilização profissional como caseira.
Leia esta brochura de instruções na íntegra antes de utilizar.

Selecione a braçadeira correta
Este instrumento traz uma braçadeira padrão para tamanhos do antebraço de 25 a 36 cm. Deve ter em atenção que o tamanho da braçadeira seja adequado para a pessoa cuja tensão arterial for ser medida. Isto melhora a precisão da leitura. Crianças e antebraços cujo tamanho da braçadeira não se englobe no intervalo de 25 a 36 cm devem seleccionar braçadeiras de tamanho especial. Para braçadeiras de tamanho especial, contacte o seu vendedor.

Preparações para a medição
- Ligue a braçadeira e o medidor, conforme o mostrado na ilustração;

- O utilizador deve encontrar-se num ambiente quente. O vestuário apertado ou restritivo deve ser removido do braço. Sente-se numa mesa ou secretária onde possa apoiar facilmente o seu braço. Envolva a braçadeira em torno do braço nu, de forma a que o ponto médio da braçadeira fique sobre a pulsação da artéria braquial. Coloque a braçadeira a aproximadamente 2,5 cm acima do cotovelo.

- A maior parte das braçadeiras possui um Velcro que facilita a fixação na sua posição. Certifique-se de que a braçadeira está apertada mas não demasiado apertada. Deve conseguir introduzir facilmente dois dedos entre a braçadeira e o antebraço. A braçadeira deve estar colocada à mesma altura que o coração. Se for outra pessoa a ler a sua tensão arterial, pode encostar-se para trás;



- Coloque as olivas do estetoscópio nos ouvidos.

- Coloque o auscultador do estetoscópio justamente abaixo (2,5 a 8 cm) da axila, junto à zona média interior do braço. Não deve ser pressionado com demasiada firmeza nem deve tocar na braçadeira, caso contrário a tensão diastólica pode ser subestimada;

- Bombeie lenta mas continuamente a pera até a tensão atinja a sua tensão sistólica normal. Se nunca tiver medido a

uma pressão de 180 mmHg;

- Pare agora a insuflação e enrosque o botão de desinsuflação suavemente com o polegar, para que a pressão desça lenta e continuamente a cerca de 2 a 3 mmHg por segundo. Ausculte e ouça a placa de mostrador cuidadosamente durante a desinsuflação, em cujo momento são auscultadas batidas leves nítidas e repetitivas durante pelo menos duas pulsações consecutivas, fornecendo a tensão arterial sistólica. O ponto no qual o som repetitivo finalmente desaparece fornece a tensão arterial diastólica;

- Após ter lido a tensão diastólica, enrosque o parafuso de desinsuflação até ao fim para obter uma desinsuflação rápida;
- Remova o estetoscópio e a braçadeira do antebraço após a pressão na braçadeira descer totalmente.

Cuidados, manutenção, calibração e garantia
• Cuidados e manutenção
Este instrumento só pode ser utilizado para os fins descritos neste libreto. O fabricante não pode ser considerado responsável por danos provocados por uma aplicação incorreta. Este instrumento é composto por componentes sensíveis e deve ser manuseado com cuidado. Observe as condições de armazenamento e funcionamento descritas na secção Especificações.

Proteja-o contra:
- Uma insuflação excessiva, superior a 300 mmHg
- Água e humidade
- Temperaturas extremas
- Impactos e quedas
- Contaminação e pó
- Luz solar direta

• Limpeza da braçadeira
As braçadeiras são sensíveis e devem ser manuseadas com cuidado.
Pode limpar a tampa da braçadeira com um pano húmido.

AVISO: Não deve, em circunstância alguma, lavar o interior da pera!

ATENÇÃO! Não é necessária esterilização uma vez que as peças do manómetro não entram em contacto direto com o corpo do paciente durante a medição.

• Calibração
O dispositivo deve ser calibrado, para se obter um desempenho fiável e medições precisas. Por conseguinte, é recomendável efetuar uma verificação fixa do monitor da pressão estática a cada 2 anos.

Para mais informações sobre o tópico, consulte o vendedor.

Especificações técnicas

Tipo	Aneroide
Método de medição	Auscultação
Precisão	±3mmHg
Taxa de libertação do ar	2mmHg/segundo
Temperatura de armazenamento	-20°C a +70°C
Humidade	85% de humidade relativa máxima
Temperatura de funcionamento	+10°C a +40°C
Peso	165 g (não incluindo a braçadeira)
Tamanho	171x71x47 mm
Braçadeira de nylon	Velcro de puxar

Referência a normas
O dispositivo atende aos requisitos seguintes: IS081060-1

Declaração
O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas sem aviso prévio em nome da melhoria do produto.
Não serão fornecidos avisos prévios em caso de alterações a este manual. As marcas comerciais e os nomes mencionados são detidos pelas correspondentes empresas.

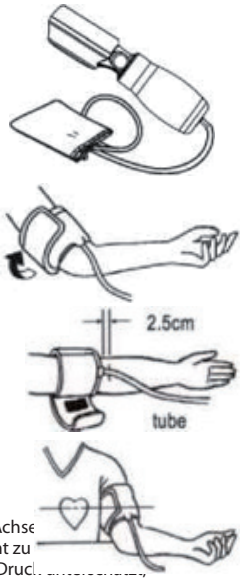
	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar	EC REP	Representante autorizado na União Europeia
REF	Código produto	LOT	Número de lote		Consulte as instruções de uso
CE	Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745	MD	Dispositivo médico		Fabricante
UDI	Identificador exclusivo				

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 36 meses.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Aneroid-Blutdruckmessgerät entschieden haben, das einen fortschrittlichen Non-Stop-Pin-Mechanismus, ein präziser Steuerventil, eine haltbare Manschette, besitzt, um Ihnen eine äußerst zuverlässige und genaue Blutdruckmessung, sowohl für den professionellen als auch für den Heimgebrauch, anzubieten.
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Gebrauch durch.

Wählen Sie die richtige Manschette
Dieses Instrument wird mit Standardmanschette geliefert, die für Armgröße 25-36 cm geeignet ist. Es sollte darauf geachtet werden, dass die Manschettengröße für die Person geeignet ist, deren Blutdruck gemessen wird. Dies verbessert die Genauigkeit des Ablesens der Werte. Kinder und Knöchel benötigen eine Manschettengröße, die außerhalb des Bereiches von 25-36 cm liegt, deshalb, sollte man eine Sondermanschettegröße wählen. Bitte wenden Sie sich an den Händler, um diese speziellen Manschetten zu erhalten.

Vorbereitung zur Messung



- Schließen Sie die Manschette und das Manometer wie in der Abbildung gezeigt, an;
- Der Benutzer sollte sich in einer warmen Umgebung befinden. Enge oder eng-anliegende Kleidung sollte vom Arm entfernt werden. Setzen Sie sich an einen Tisch oder Schreibtisch, an dem Sie Ihren Arm entspannt ablegen können. Wickeln Sie die Manschette um den bloßen Arm, so dass sich die Mitte der Manschette über dem Puls der Oberarmarterie befindet. Positionieren Sie die Manschette etwa. 2,5 cm über dem Ellbogen.
- Meisten Manschetten haben einen Klettverschluss, sodass die Manschette einfach an Stelle gehalten werden kann. Bitte achten Sie drauf dass die Manschette bequem und nicht zu eng sitzt. Zwei Finger sollten leicht zwischen Manschette und Arm gelegt werden. Die Manschette muss sich auf der Höhe Ihres Herzens befinden. Wenn jemand anders Ihren Blutdruck nimmt, können Sie sich zurücklehnen;
- Setzen Sie die Stethoskop-Ohrstöpsel in die Ohren.
- Setzen Sie den Kopf des Stethoskops eben unter der Achse Innenseite des Arms (1-4 in oder 2,5-8 cm). Es darf nicht zu die Manschette berühren, sonst wird der diastolische Druck

- Pumpen Sie die kleine Pumpe langsam, aber stetig, bis der Druck etwa 30 mmHg über dem üblichen systolischen Druck liegt. Wenn Sie Ihren Blutdruck noch nie gemessen haben, füllen Sie den Druck auf 180 mmHg auf;

- Stoppen Sie nun den Aufblasvorgang und schrauben Sie den Entlüftungsknopf vorsichtig mit dem Daumen fest, damit der Druck langsam und stetig auf ca. 2-3 mmHg pro Sekunde sinkt. Hören Sie zu und beobachten Sie das Zifferblatt vorsichtig während der Deflation, der Punkt, an dem wiederholte, klare Klopfgeräusche zuerst für mindestens zwei aufeinander folgende Schläge erscheinen, gibt den systolischen Blutdruck an. Als die wiederholte Töne schließlich verschwinden, so wird den diastolischen Blutdruck angegeben;

- Nachdem Sie den diastolischen Druck erhalten haben, schrauben Sie den Ablassknopf bis zum Anschlag fest, um ihn schnell zu entlüften.
- Entfernen Sie das Stethoskop und die Manschette vom Arm, nachdem der Druck in der Manschette abgelassen wurde.

Pflege, Wartung, Kalibrierung und Garantie
• Pflege und Wartung
Dieses Instrument darf nur für den in dieser Broschüre beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäße Anwendung verursacht wurden. Dieses Instrument enthält empfindliche Komponenten und muss mit Vorsicht behandelt werden. Beachten Sie die im Abschnitt Spezifikationen beschriebenen Speicher- und Betriebsbedingungen.

Schützen Sie es vor:
- Druck über 300 mmHg
- Wasser und Feuchtigkeit
- Extreme Temperaturen
- Stößen und Fallenlassen
- Kontamination und Staub
- Direktem Sonnenlicht

• Reinigen der Manschette
Die Manschetten sind empfindlich und müssen vorsichtig behandelt werden.
Sie können die Manschettenabdeckung mit einem weichen Tuch reinigen.

WARNHINWEIS: Auf keinen Fall darf die innere Blase gewaschen werden!

ACHTUNG: Eine Sterilisation ist nicht notwendig, da die Teile des Manometers während der Messung nicht in direkten Kontakt mit dem Körper des Patienten kommen sollten.

• Kalibrierung
Das Gerät muss für eine zuverlässige Leistung und Genauigkeit kalibriert werden. Wir empfehlen daher eine feste Überprüfung der statischen Druckanzeige pro 2 Jahre. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Händler.

Garantie ausgeschlossen.
Der Garantieservice tritt nur mit Vorlage der vom Händler ausgestellten und ausgefüllten Garantiekarte in Kraft. Bitte achten Sie auf diese Garantiekarte.

Technische Spezifikationen

Typ	Aneroid
Messmethode	Auskultatorisch
Genauigkeit	±3mmHg
Entlüftungsrate	2mmHg / Sekunde
Lagertemperatur	-20°C bis + 70°C
Feuchtigkeit	85% relative Luftfeuchtigkeit maximal
Betriebstemperatur	+10°C bis +40°C
Gewicht	165 g (ohne Manschette)
Abmessungen	171x71x47 mm
Manschette aus Nylon	Klettverschluss

Bezug auf Normen
Gerät entspricht den folgenden Anforderungen: IS081060-1

Erklärung
Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne Vorankündigung im Interesse der Weiterentwicklung des Produkts vorzunehmen.
Bei Änderungen in dieser Anleitung werden keine Vorankündigungen bekannt gegeben. Die genannten Marken und Namen sind Eigentum der entsprechenden Firmen.

	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		Autorisierter Vertreter in der EG
REF	Erzeugniscode	LOT	Chargennummer		Gebrauchsanweisung beachten
CE	Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745	MD	Medizinisches Gerät		Hersteller
UDI	Eindeutiger Bezeichner				

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 36 Monate von Gima geboten.